Porównanie tłumaczeń Hioba 18:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jak długo będziecie\* zastawiali pułapki\*\* na słowa? Pomyślcie, a potem przemówmy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) będziesz 11QtgJob; nie przestaniesz G, οὐ παύσῃ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) pułapki, קִנְצֵי (qintse), hl: znaczenie קֵנֶץ wątpliwe, być może wpływ aramejski; em. na koniec, קֵץ , wg 11QtgJob: koniec, סֹוף , czyli: Jak długo będziecie (czekali) na koniec tych słów. [↑](#footnote-ref-3)